

PEDAGOGISCH DOSSIER

BESTEMD VOOR DE MIDDELBARE SCHOLEN

BELDAVIA. JOUW NIEUWE THUISHAVEN

INTERACTIEVE ACTIETENTOONSTELLING

La Fonderie – Brussels Museum voor Arbeid en Industrie

16.10.25 > 28.06.26

SAMENVATTING

- 1. DE TENTOONSTELLING** pagina 3
- 2. DE SLEUTELS OM DE MIGRATIE GOED
TE BEGRIJPEN EN DE ONGELIJKHEID
IN HET ZOEKEN NAAR** pagina 9
- 3. PRAKTISCHE INFO** pagina 27

16.10.25 – 28.06.26
BELDAVIA
Jouw nieuwe thuishaven



INTERACTIEVE ACTIETENTOONSTELLING IN LA FONDERIE
Dictatuur, werkloosheid of gezinshereniging...
Wat de reden ook is, je moet België verlaten!

Dit pedagogisch dossier is bedoeld voor de **leerkrachten van het secundair** die met hun leerlingen de tentoonstelling Beldavia willen voorbereiden of nadien verder willen bespreken. Het biedt meerdere invalshoeken om de ervaring te verdiepen en een **kritisch, burgerlijk bewustzijn** te ontwikkelen rond **migratie, integratie en toegang tot huisvesting**.

1. DE TENTOONSTELLING

Een collectief co-creatief project

Het project *Beldavia* is een initiatief van de vzw Quizas en werd uitgewerkt **in samenwerking met terreinexperten** van de vzw **Lezen en Schrijven Brussel** en **La Rue**, historische partners van La Fonderie in de wijk Oud-Molenbeek. Ook cursisten **alfabetisering met een migratieachtergrond** namen actief deel aan de totstandkoming van deze tentoonstelling.

Het scenario werd sterk geïnspireerd door de **ideeën en verhalen van deze cursisten**. Via workshops met getuigenissen, tekeningen, improvisatietheater, enz. werd een ervaring opgebouwd die steunt op **de beleving van de migranten**. Het resultaat is een **immersieve, meeslepende en reflectieve tentoonstelling**.

La Fonderie, als **maatschappelijk geëngageerd museum**, verwelkomt *Beldavia* gedurende meer dan 8 maanden, volledig in lijn met haar missie als centrum van permanente vorming.

VZW QUIZAS

Vzw Quizas is een culturele vereniging die artistieke creatie, audiovisuele **productie** en burgerbetrokkenheid samenbrengt. Oorspronkelijk was Quizas een productiehuis voor documentaires met bijzondere aandacht voor sterk engagement bij belangrijke maatschappelijke thema's zoals **migratie, sociale uitsluiting en toegang tot de fundamentele rechten**. Gesterkt door deze ervaring, heeft de organisatie haar actieterrein verruimd en ontwikkelde haar eerste **interactieve tentoonstelling**, met als doel het publiek bewust te maken van de **ongelijkheid en discriminatie** die sommige van onze medeburgers ondervinden.

Quizas heeft dit **artistiek project op participatieve wijze** opgevat en geproduceerd in een samenspel van **toneel, numerieke kunst, decorontwerp en interactieve verhalen**. Het is haar bedoeling de **interculturele dialoog** aan te moedigen en de **vooroordelen** af te bouwen. Door rechtstreeks **kwetsbaar publiek** in het creatief proces te betrekken, met name personen **uit de migratie en/of in alfabetiseringstrajecten**, brengt Quizas een **originale creatie**, sterk verankerd in de realiteit.

Quizas werkt samen met **plaatselijke verenigingen zoals de vzw La Rue, Lezen en schrijven, de Cinex en nu ook La Fonderie in Molenbeek**. Quizas ontwikkelt verder haar actiegebied op het grondgebied van de **Fédération Wallonie-Bruxelles, met de nadruk op een participatieve en pedagogische benadering**.

Haar werk heeft ook tot doel de **betrokkenheid van de burger bewust te maken, te mobiliseren en aan te moedigen** voor een meer inclusieve maatschappij.

www.quizas.org

VZW LA RUE

LA RUE is een onafhankelijke **vereniging voor permanente vorming**, opgericht in 1978 door leerkrachten,

jongeren en militanten van het Molenbeeks verenigingsleven en ontwikkeld door een inwonerscomité dat sinds 1973 betrokken was in de stadsstrijd. Door middel van **buurtwerking** in de volkse wijken van Molenbeek, heeft ze er voor gekozen de inwoners te **informer**, de **bezi**ning, de deelname en de betrokkenheid van de bewoners te promoten in aangelegenheden zoals de **plaatselijke ontwikkeling**, de inrichting (huisvesting en urbanisme) en **opleiding**. Via begeleidingswerk helpt ze bewoners, die geconfronteerd worden met marginalisatie en minachting, met middelen, plaatsen en dynamieken waar ze democratie, sociale en politieke expressie kunnen aanleren, om hen aan te zetten "zichzelf in handen te nemen".

Via acties die ze ontwikkelt, tracht La Rue de mensen klaar te stomen voor:

- **bewustwording en kritische kennis van de realiteiten van de maatschappij;**
- **mogelijkheden van analyse, keuze, actie en evaluatie;**
- **verantwoordelijkheidszin en actieve deelname aan het sociale, economische, culturele en politieke leven.**

Zo ontwikkelt ze diverse acties en activiteiten bestemd voor **kinderen, jongeren en volwassenen**: huiswerkgroepen, creatieve ateliers, alfabetiseringslessen en culturele activiteiten, diverse dienstverleningen, acties inzake huisvesting en sociale cohesie, sensibiliseringsprojecten over de natuur...

www.larueasbl.be

LA FONDERIE – Brussels Museum voor Arbeid en Industrie

Gevestigd op de site van de vroegere **bronsgieterij van Molenbeek**, is **La Fonderie – Brussels Museum voor Arbeid en Industrie** een bijzondere en sterk ijkpunt in het **socioculturele en museale Brusselse landschap**. Dit

gemeenschapsmuseum La Fonderie wil een ruimte zijn voor bezinning, debat, actie, verbinding, in de stad verankerde projecten en open voor iedereen. La Fonderie is gegroeid uit het stedelijk activisme van het einde van de jaren 1970, en gericht op de **verdediging van de rechten op de stad voor iedereen en de teruggave van de stad aan haar inwoners**. Gelegen in het hartje van de historische wijken van Molenbeek, die toen werden getroffen door het verdwijnen van de industrie, ontstond het collectief Fonderie du Vieux Molenbeek (de gieterij van Oud-Molenbeek) uit de vzw La Rue, om in 1983 uit te groeien tot de vzw La Fonderie. Zij ontwikkelt programma's voor **herbestemming en herwaardering van de oude industriële wijken** die door de openbare gezagsdragers waren verwaarloosd. Zij wil **de herinnering bewaren aan de industriële en volkswijken en die via buurtwerk herwaarderen en de belangen verdedigen van de zwakste bewoners, waarvan velen uit immigratie komen**. Die doelstellingen gaan over restauratie van gebouwen en de verbetering van de levensomstandigheden – met bijzondere aandacht voor de huisvesting – en de publieke ruimte, de creatie van collectieve voorzieningen, de strijd tegen de speculatie op onroerende goederen... De actie gaat ook over programma's van permanente vorming, het dynamiseren van een solidaire burgerparticipatie, gebaseerd op een kritische kennis van de maatschappij, de versterking van de toegang tot cultuur, tewerkstellingen vorming.

Als museum, en in het verlengde van haar historisch engagement, belicht La Fonderie de **industriële en sociale geschiedenis** van de hoofdstad, samen met het **debat over de huidige uitdagingen voor de stad**. Zij doet dat via tentoonstellingen, onderzoeksprojecten, vormingsanimatie voor kinderen en volwassenen, publicaties en geleide bezoeken. Haar activiteiten zijn gestoeld op verbanden tussen thematische studies en op het verzamelen van voorwerpen, archieven, documenten en getuigenissen.

Het museum is opende haar deuren in 2001 en is vandaag het enige museum van de Fédération Wallonie-Bruxelles dat ook erkend is als vereniging voor permanente vorming.

Een interactieve, gevoelige en reflexieve ervaring voor secundaire scholen

Beldavia dompelt bezoekers onder in de obstakels die **migranten tegenkomen op zoek naar een verblijfsvergunning, werk en huisvesting**. Deze tentoonstelling **benadrukt de moeilijkheden op gebied van taal, administratie en integratie** die migranten ondervinden bij hun aankomst in België, zonder ijkpunten, en herinnert er aan dat de toegang tot betaalbaar en gepaste huisvesting een **universeel recht is**.

Beldavia is een tentoonstelling die de actuele uitdagingen blootlegt, een **kritische, interactieve en speelse tentoonstelling, een soort escape game, dat de bezoeker in de situatie brengt en hen zelf speler maakt van een rollenspel**. Ze richt zich in het bijzonder tot de **leerlingen van het secundair** omdat ze in de brede zin aansluit bij de programma's van het 1ste tot het 6de jaar. **Als multidisciplinair pedagogisch werkmiddel**, maakt ze het mogelijk **op concrete, kritische en participatieve manier** te werken op essentiële thema's zoals **migratie, het recht op huisvesting, sociale inclusie en burgerbetrokkenheid...**, en dat **op verschillende vlakken** (sociale wetenschappen, geschiedenis-aardrijkskunde, milieustudie, moraal en burgerschap, godsdienst, Frans, plastische kunsten...).

Het experiment heeft tot doel:

- ▶ Door de **onderdompeling in het thema** en het **rollenspel**, door te delen in de **emotie** en de moeilijkheden die **migranten** tegenkomen bij de aankomst in een nieuw land op zoek naar **een verblijfsvergunning, werk en huisvesting, zonder kennis van de cultuur of de taal**;

- ▶ Bewustwording van de problematiek van **slechte huisvesting** die kwetsbare personen, migranten en/of analfabeten ondervinden;
- ▶ Kennis verwerven maar ook een kritische blik werpen op het **administratief systeem en de migratietrajecten in België**.

Een allesomvattend en ludiek parcours

Dictatuur, werkloosheid of familiale hergroepering, om welke reden dan ook, moet u België verlaten! Gelukkig is er een land dat u met open armen ontvangt: BELDAVIA, een land met regels, maar absurd waarvan u noch taal noch cultuur begrijpt.

DE START IN BELDAVIA

2029: België kent de zwaarste economische, politieke en sociale crisis in haar bestaan. De stijging van de energieprijzen en de bevoorradingsmoeilijkheden leiden ertoe dat de handelszaken een voor een moeten sluiten. Als gevolg van de inflatie, leeft een kwart van de werkmensen onder de armoedegrens. Het percentage werklozen ontploft. De staat is niet meer bij machte de door de crisis getroffen bevolking schadeloos te stellen, noch de pensioenen te betalen. De sociale zekerheid stort in. Nu kan slechts een minuscuul deel van de bevolking zich een ziekteverzekering veroorloven. Voor de overgrote meerderheid worden de zorgen niet terugbetaald.

Het openbaar onderwijs zit zonder geld, en de hogere studies zijn geprivatiseerd en onbetaalbaar geworden. Het algemeen niveau van het onderwijs en de vorming stort ineen. Als gevolg van de onmogelijkheid van de regering om de talrijke crisissen aan te pakken, hebben de kiezers

voor een autoritaire partij gestemd die in haar propaganda belooft om het land terug op de rechte weg te brengen. Televisie, radio, kranten en andere media worden voortaan volledig gecontroleerd door de Staat die de bevolking overspoelt met leugens. De dictatuur komt er aan. Er is geen vrije meningsuiting meer, de politieke opposanten worden opgesloten of veroordeeld tot dwangarbeid. Het autoritarisme regeert en niemand durft nog een slecht woord te zeggen over de regering uit angst om te verdwijnen of geëlimineerd te worden.

U besluit dus om België te verlaten! Gelukkig is er een land dat u met open armen ontvangt: Beldavia, een gebied waarvan u noch de taal, noch de cultuur, nog de regels begrijpt.

DE DOELSTELLINGEN EN HET DOORLOPEN VAN HET TRAJECT

Het doel van het traject bestaat er in een kostbare verblijfsvergunning vast te krijgen, een job en iets waarop iedere mens recht zou moeten hebben: een passende huisvesting! Uw belangrijkste obstakels zijn het verlies van ijkpunten, het isolement en het ontbreken van de kennis van de taal en van uw rechten. Uw belangrijkste bondgenoot: geduld. In een origineel decor en een volkomen nieuwe visuele en geluidsomgeving volgen de beproevingen elkaar op en verschuiven van hoop tot verwarring, van schaamte tot vreugde.

Om uw toestand te regulariseren moet u een reeks documenten bij elkaar krijgen met fysieke en numerieke gegevens. U wordt geconfronteerd met een opeenstapeling van moeilijkheden in een land waar u gedesoriënteerd bent. Want inderdaad, in Beldavia, een volledig verzonnen land, is alles merkwaardig, tot helemaal absurd (het geschrift, de taal, de cultuur, de taboes, de gebaren...) maar tegelijkertijd zeer gecodeerd en gereguleerd.

Bij de aankomst van de **schoolgroep**, krijgen de leerlingen, in groepjes van vijf of zes, een fictieve identiteit: een persoon als economische migrant(e), politiek vluchteling(e) of migrant(e) in het kader van familiale hereniging. In de huid van die personages, komen ze terecht in een parcours vol hindernissen en trachten ze zich te **integreren door een verblijfsvergunning te verwerven en een job en huisvesting vast te krijgen**. Ze worden geconfronteerd met verwarrende, soms absurde toestanden, vergelijkbaar met de **Belgische institutionele en administratieve complexiteit**.

De groepen voeren hun onderzoek doorheen een tiental zones. De plaatsen waar ze heen moeten worden een voor een aangeduid in de loop van het parcours. Gewapend met een Access Card, een reisboekje en een stadsplan, vorderen de leerlingen en scannen hun kaart bij iedere fase. Gepersonaliseerde vragen verschijnen op het scherm en volgens de gegeven antwoorden ziet men op het scherm de volgende te bereiken stap.



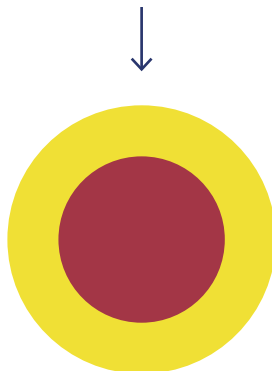
DE LUDIEKE ONDERSTEUNING

Tijdens het traject krijgen de leerlingen:

- een Access Card (dat numerieke toegang verleent bij iedere fase)
- een plan van Beldavia
- een test van het Beldavisch (taalspelletje)
- een in te vullen toelichtingsfiche (fictief administratief formulier)



Access Card



Plan van Beldavia

DE DRIE PERSONAGES VAN HET SPEL

Bij uw aankomst in Beldavia, draait u aan het rad van tegenspoed die u een parcours en een identiteit toekent. Uw traject zal variëren in functie van uw keuze en de reden van uw vertrek.

Het rad van tegenspoed zal u een van deze drie identiteiten toekennen:

► U KOMT AAN IN BELDAVIA VOOR GEZINSHERENIGING

GESLACHT: vrouw

Leeftijd: 30 jaar

In 2023 maakte u deel uit van de bevoorrechte klasse in België, maar als gevolg van de energiecrisis en de inflatie die alle records blijft breken, hebt u uw koopkracht jaar na jaar zien slinken. Vakantie is een luxe geworden die u zich niet meer kan veroorloven. Nochtans hebt u tijdens uw laatste reis naar Beldavia Djzeriap ontmoet. Voor jullie beiden was het liefde op het eerste gezicht. Na 3 jaar stelt hij voor om u te vestigen in zijn huis in Beldavia. Eigenlijk bent u niet erg happig want u wil uw familie, uw vrienden en uw werk (ondanks het feit dat het niet goed betaald is) niet verlaten, maar toch besluit naar uw zusterziel te vertrekken en een nieuw avontuur in Beldavia te beginnen.

► U KOMT AAN IN BELDAVIA ALS AZIELZOEKER

GESLACHT: Man

Leeftijd: 43jaar

U bent een beroemd advocaat, bekend voor uw talrijke acties ten voordele van de vrijheid van meningsuiting, maar die zich bedreigd voelt door de huidige regering. Uw toespraken en openbare tussenkomsten hebben u de banbliksems van de CID Controle- en Informatiedienst

op de hals gehaald. Na een verontrustende oproeping die een jarenlange gevangenisstraf voor hoogverraad liet vermoeden, en als gevolg van het merkwaardig verdwijnen van een van uw vennoten, beslist u onmiddellijk België te verlaten. Na beraadslaging met uw echtgenote kiest u voor een vertrek naar Beldavia, een land dat bekend staat voor het onthaal van Europese vluchtelingen. In het midden van de nacht laat u alles achter zich en neemt u het geld mee dat u verborgen had onder de plankenvloer voor het geval het nodig zou zijn in moeilijke ogenblikken. Samen met uw vrouw en uw drie kinderen, vertrekt u met Beldavia als doel.

► U KOMT AAN IN BELDAVIA VOOR ECONOMISCHE MIGRATIE

GESLACHT: Man

Leeftijd: 23 jaar

Sedert 2023 lukt niets meer. U hebt uw werk verloren om economische redenen. U bent bereid om het even welk ander werk in België aan te nemen, maar niemand vindt nog werk, zelfs slecht betaald. Steeds vaker denkt u er aan om België te verlaten om u in Beldavia te vestigen waar men naar verluidt gemakkelijk werk vindt. Spijtig genoeg is het Belgisch paspoort niet meer geldig om in dat mooie land binnen te komen. Uw toestand is onhoudbaar en u beslist de grens te overschrijden via een mensensmokkelaar. Om deze lange en gevaarlijke tocht te ondernemen hebt u te weinig geld. Om u te helpen wil uw vader zijn laatste bezit, zijn wagen, verkopen. (Hij gebruikt die toch niet meer want de benzine is te duur). Uw vertrek stemt uw familie zeer hoopvol. U bent handig en gewiekst en uw familie vertrouwt er op dat u snel werk zal vinden in het mooie Beldavia. De lonen zijn er merkkelijk hoger dan in België en u zal zeker wat geld kunnen opsturen. Ze weten dat u dat zal kunnen.

2. DE SLEUTELS OM DE MIGRATIE GOED TE BEGRIJPEN EN DE ONGELIJKHEID IN HET ZOEKEN NAAR HUISVESTING

De tentoonstelling *Beldavia* is een pedagogisch hulpmiddel dat de leerlingen aanzet tot kritische, actieve en sociaal bewuste bedenkingen bij de complexe problematiek die onze huidige maatschappij beheerst: migratiepolitiek, toegang tot huisvesting, integratie en sociale cohesie, discriminatie en toegang tot de basisrechten...

Zij belicht hoe de huisvestingscrisis, de migratie, de kwetsbaarheid en de sociale uitsluiting met elkaar verbonden zijn. De kwetsbare bevolking is duidelijk het eerst slachtoffer van de huisvestingscrisis. Het gebrek aan sociale woningen (53.801 gezinnen op wachtlijsten in Brussel in 2023 - Bron OESO), de stijging van de kostprijs van de huisvesting, en het exclusiever worden van een stijgend aantal wijken bemoeilijken de toegang tot woningen voor migranten die Frans als vreemde taal aanleren en de analfabeten (in 2023 was 10% van de Belgen analfabeet – bron Lezen en Schrijven).

De onmogelijkheid om huisvesting te vinden en de “slechte huisvesting” bemoeilijken sterk de sociale en economische integratie van die personen. Sommigen onder hen wachten meer dan 20 jaar vooraleer ze toegang krijgen tot een sociale woning, die dan vaak niet meer aangepast is aan hun familiale toestand wanneer ze die krijgen (handicaps, gewijzigde familiale toestand).

Nochtans waren er in Brussel, in 2021, tussen de 17 000 en 26 400 leegstaande woningen (bron: ULB/VUB).

België is een multicultureel land en Brussel is zowel de hoofdstad van Europa als de 2de kosmopolitische stad ter wereld, gekenmerkt door regelmatig opeenvolgende migratiegolven, maar de groeiende identitaire bewegingen, en de stijgende golf van extremen in Europa versterken de vooroordelen en de discriminatie tegenover sommige groepen.

Verbinding leggen tussen de gemeenschappen en het samenleven bevorderen is meer dan ooit noodzakelijk, te meer daar de laatste regeringsovereenkomst van Arizona nog sterker de migratiepolitiek in België heeft verstrengd.

**Referentiekaarten en bronnen
volgende pagina's ->**



DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME

ADOPTÉE PAR L'ONU LE 10 DÉCEMBRE 1948 À PARIS

ARTICLE 13 :

- 1.** Toute personne a le droit de circuler librement et de choisir sa résidence à l'intérieur d'un État.
- 2.** Toute personne a le droit de quitter tout pays, y compris le sien, et de revenir dans son pays.

ARTICLE 14 :

- 1.** Devant la persécution, toute personne a le droit de chercher asile et de bénéficier de l'asile en d'autres pays.

UNIVERSELE VERKLARING VAN DE RECHTEN VAN DE MENS

AANGENOMEN DOOR DE VN OP 10 DECEMBER 1948 IN PARIJS

ARTIKEL 13:

- 1.** Eenieder heeft het recht zich vrijelijk te verplaatsen en te vertoeven binnen de grenzen van elke Staat.
- 2.** Eenieder heeft het recht welk land ook, met inbegrip van het zijne, te verlaten en naar zijn land terug te keren.

ARTIKEL 14:

- 1.** Eenieder heeft het recht om in andere landen asiel te zoeken en te genieten tegen vervolging.

DÉFINITION DES DIFFÉRENTS STATUTS DEFINITIE VAN DE VERSCHILLENDE STATUSSEN



MIGRANT : Personne qui quitte son pays d'origine pour s'installer durablement sur un autre territoire dont elle n'a pas la nationalité.

MIGRANT: iemand die zijn land van herkomst verlaat om zich permanent te vestigen op een ander grondgebied waarvan hij de nationaliteit niet heeft.



DEMANDEUR D'ASILE : Personne qui a quitté son pays en quête d'une protection internationale, mais qui n'a pas encore obtenu le statut de réfugié. Le demandeur d'asile a le droit de séjourner légalement sur le territoire pendant l'examen de sa demande.

ASIELZOEKER: Iemand die zijn land heeft verlaten op zoek naar internationale bescherming, maar de status van vluchteling nog niet heeft gekregen. Asielzoekers hebben het recht om legaal op het grondgebied te verblijven gedurende het onderzoek van hun asielaanvraag.



RÉFUGIÉ : Personne qui a fui son pays parce qu'elle craint avec raison d'y être persécutée en cas de retour, du fait de son identité, de ses convictions religieuses ou de ses opinions politiques et dont le gouvernement ne peut ou ne veut pas assurer la protection.

À la différence d'un demandeur d'asile, la procédure de protection internationale s'est terminée positivement : il a obtenu le statut de réfugié.

VLUCHTELING: Iemand die zijn land is ontvlucht uit gegronde vrees voor vervolging vanwege zijn identiteit, geloofsovertuiging of politieke opvattingen en wiens regering niet meer wil of kan instaan voor zijn bescherming. In tegenstelling tot bij een asielzoeker is de internationale beschermingsprocedure positief afgelopen en heeft hij de vluchtelingenstatus gekregen.



SANS-PAPIERS : Personne étrangère qui n'a pas ou plus de droit de séjour sur le territoire, mais qui y vit tout de même. Certains sont des demandeurs d'asile qui ont reçu une décision négative. D'autres n'ont jamais demandé de protection.

SANS-PAPIERS: Vreemdeling die het recht niet of niet meer heeft om op het grondgebied te verblijven, maar er toch woont. Sommigen zijn asielzoekers die een negatieve beslissing hebben gekregen, anderen hebben nooit om bescherming gevraagd.

LES TYPES DE MIGRATION SOORTEN MIGRATIE



REGROUPEMENT FAMILIAL : Motif d'immigration reconnu dans de nombreux pays, selon lequel la présence d'un ou de plusieurs membres de la famille dans un certain pays permet au reste de la famille divisée ou à certains membres seulement d'immigrer légalement dans ce pays.

GEZINSHERENIGING: Een in veel landen erkende reden voor immigratie, waarbij de aanwezigheid van een of meer gezinsleden in een bepaald land de rest van het verdeelde gezin of slechts enkele leden toestaat legaal naar dat land te immigreren.

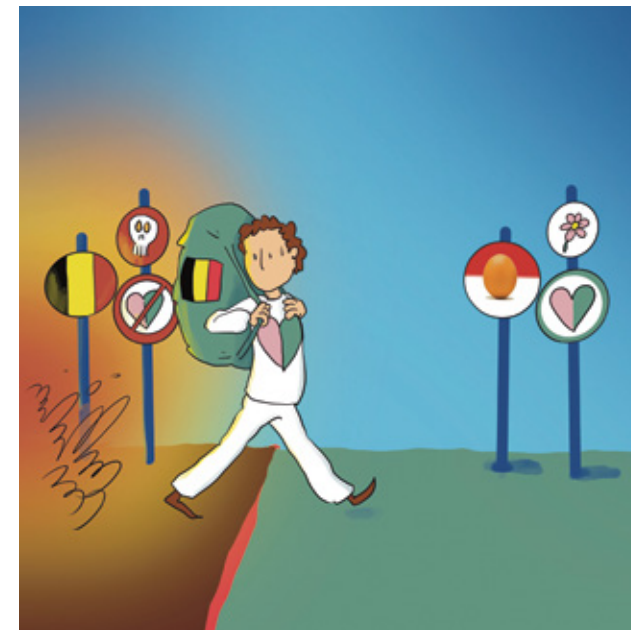
Source | Bron: Wikipedia



MIGRANT ÉCONOMIQUE : Bien que ne formant pas une catégorie en droit international, ce terme est employé pour désigner toute personne qui franchit une frontière internationale ou qui se déplace à l'intérieur d'un État, pour améliorer sa situation économique.

ECONOMISCHE MIGRANT: Hoewel het geen categorie is in het internationaal recht, wordt de term gebruikt voor iedereen die een internationale grens oversteekt of zich binnen een Staat verplaatst om zijn economische situatie te verbeteren.

Source | Bron: OIM ONU Migration, 2023



MIGRATION DE CONTRAINTE (OU DE RÉFUGIÉS) : Mouvement migratoire non volontaire, contraint et subi : régimes politiques injustes, persécutions ethniques, religieuses, guerres civiles.

GEDWONGEN MIGRATIE (OF VLUCHTELINGEN): Het gaat om verplaatsingen die worden gerechtvaardigd door dwangmotieven: onrechtvaardige politieke regimes, etnische of religieuze vervolging, burgeroorlogen.

Source | Bron: OIM ONU Migration, 2023

© Valérie Duart



LE CHOC CULTUREL

Changer de pays n'est pas une chose facile. Dans tous les cas, l'individu quitte un milieu familier et connu pour se plonger dans un contexte nouveau avec tout ce que cela comporte de possibilités d'avenir et de mieux vivre mais aussi de risques d'échec. Par conséquent, au-delà de quelques exceptions, ces individus vivront un choc culturel. Cette notion fait référence aussi bien à des réactions de stress, d'anxiété qu'à des sentiments de tristesse, de confusion, de surprise, de dégoût, d'indignation, de rejet et d'impuissance que vit, au quotidien, l'individu face à la société d'accueil.

Le choc culturel est quasiment inévitable pour toute personne quittant sa zone connue pour une nouvelle.

CULTUURSCHOK

Van land veranderen is nooit gemakkelijk. In alle gevallen verlaat het individu een vertrouwde en bekende omgeving om zich onder te dompelen in een nieuwe context met kansen voor de toekomst en een beter leven, maar ook het risico op mislukking. Op enkele uitzonderingen na zullen deze mensen bijgevolg een cultuurschok doormaken. Dit begrip verwijst naar stressreacties en angst, maar ook naar gevoelens van verdriet, verwarring, verbazing, afkeer, verontwaardiging, afwijzing en machteloosheid die de persoon dagelijks ervaart in de samenleving van het gastland.

Een cultuurschok is zo goed als onvermijdelijk voor iedereen die zijn vertrouwde omgeving verlaat voor een nieuwe.



© Valérie Druart

EN BELGIQUE

DROIT AU LOGEMENT, UN DROIT FONDAMENTAL !

Le droit d'avoir accès à un logement abordable et de qualité est un droit fondamental inscrit à l'article 23 de la constitution belge, car **il est une condition indispensable pour mener une vie digne.**

Pourtant, en Belgique, un cinquième de la population (20,7%) vit dans un logement présentant au moins un des problèmes suivants : problèmes d'humidité, pas de bain ou de douche, pas de toilette intérieure, ou un manque de lumière.

En 2020 à Bruxelles, il y a 5313 sdf, 8300 logements déclarés insalubres, 11% des locataires estiment que leur logement est mauvais voire très mauvais.

IN BELGIË

RECHT OP HUISVESTING, EEN FUNDAMENTEEL RECHT!

Het recht op toegang tot betaalbare en kwaliteitsvolle huisvesting is een fundamenteel recht dat is vastgelegd in artikel 23 van de Belgische Grondwet, aangezien het een **noodzakelijke voorwaarde is voor een waardig leven.**

Toch woont in België een vijfde van de bevolking (20,7%) in een woning met ten minste één van de volgende problemen: vochtproblemen, geen bad of douche, geen toilet in huis of een gebrek aan licht.

In 2020 waren er in Brussel 5313 daklozen. 8300 woningen werden onbewoonbaar verklaard. 11% van de huurders vindt dat zijn woning in slechte of zelfs zeer slechte staat verkeert.



EN BELGIQUE

LES CENTRES D'ACCUEIL DES RÉFUGIÉS

Pendant toute la durée de la procédure, un demandeur de protection internationale a le droit à l'accueil, c'est-à-dire à être logé et nourri, à recevoir des vêtements, à être accompagné (médicalement, juridiquement...).

Les centres d'accueil de FEDASIL (L'agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile) sont des anciennes casernes, hôpitaux ou écoles d'une capacité de 50 à 900 personnes, adaptés à la vie en communauté et répartis partout en Belgique.

Ce sont des centres ouverts : cela signifie que les résidents peuvent entrer et sortir librement du centre.

Tous ces gens sous un même toit, ce n'est évidemment pas toujours facile !

En effet, la diversité culturelle, la promiscuité et le stress généré par l'incertitude et l'attente de l'issue de la procédure, sont autant de facteurs qui rendent la cohabitation parfois compliquée.

IN BELGIË

DE OPVANGCENTRA VOOR VLUCHTELINGEN

Een verzoeker om internationale bescherming heeft gedurende de hele procedure recht op opvang, d.w.z. onderdak en voedsel, kleding en begeleiding (medisch, juridisch...).

De opvangcentra van FEDASIL (Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers) zijn voormalige kazernes, ziekenhuizen of scholen met een capaciteit van 50 tot 900 personen, aangepast aan het gemeenschapsleven en verspreid over heel België.

Het zijn open centra, wat betekent dat de bewoners het centrum vrij kunnen betreden en verlaten.

Al deze mensen onder één dak is natuurlijk niet altijd gemakkelijk!

Inderdaad, de culturele diversiteit, het dicht op elkaar wonen en de stress door de onzekerheid en het wachten op het resultaat van de procedure zijn allemaal factoren die het samenwonen soms ingewikkeld maken.



EN BELGIQUE

LES MARCHANDS DE SOMMEIL

Les marchands de sommeil sont des propriétaires qui exploitent à l'extrême la détresse de publics très fragilisés (comme des personnes ayant très peu de revenus, ou étant en séjour illégal).*

Ces personnes louent, souvent à une même adresse ou dans un même immeuble, à plusieurs ménages ou familles, de leur nationalité ou de leur région d'origine, très souvent en situation irrégulière. Les marchands de sommeil « professionnels » n'hésitent pas à louer au matelas, c'est-à-dire une même pièce à plusieurs personnes, avec des horaires pour y dormir afin de louer plusieurs fois le même espace en 24 heures. Certains locaux-poubelles peuvent même parfois servir de chambre. **

IN BELGIË

HUISJESMELKERS

Huisjesmelkers zijn eigenaren die uitermate profiteren van de wanhoop van zeer kwetsbare mensen (zoals mensen met een schamel inkomen of die hier illegaal verblijven).*

Deze mensen verhuren dikwijls op hetzelfde adres of in hetzelfde gebouw aan verschillende koppels of gezinnen met dezelfde nationaliteit of uit dezelfde regio van herkomst, en dit gebeurt heel vaak illegaal. 'Professionele' huisjesmelkers aarzelen niet om per matras te verhuren. Dat betekent dat ze dezelfde kamer aan meerdere personen verhuren met een slaapschema, zodat ze binnen 24 uur dezelfde ruimte meerdere keren kunnen verhuren. Zelfs bepaalde afvalopslagruimtes worden soms als slaapkamer gebruikt.**



IN BELGIË WACHTLIJST OP SOCIALE HUISVESTING

Sociale huisvesting is goedkoper en daarom een ideale oplossing voor mensen met een laag inkomen. Het probleem is dat er veel vraag is en dat het aantal sociale woningen niet voldoende is.

In Brussel explodeert de vraag. De gezondheidscrisis heeft de huisvestingscrisis versterkt. **In 2019 wachtten bijna 44.000 huishoudens op een sociale woning.** Vandaag staan 50.871 huishoudens – die 133.000 mensen vertegenwoordigen – op de wachtlijst (ref.: Statbel.fgov.be). Sommige mensen wachten soms meer dan 20 jaar om toegang te krijgen tot een sociale woning, die heel vaak niet meer aangepast is aan de

EN BELGIQUE

ATTENTE ET LOGEMENTS SOCIAUX

Le logement social, comme il est moins cher, est une solution idéale pour les personnes qui ont peu de revenus. Le problème, c'est qu'il y a beaucoup de demandes et pas assez de logements sociaux.

À Bruxelles, la demande explose. La crise sanitaire a amplifié la crise du logement. **En 2019, près de 44.000 ménages attendent un logement social.** Aujourd'hui, 50.871 ménages - représentant 133.000 personnes - sont sur liste d'attente. (Réf.: Statbel.fgov.be). Certaines personnes attendent parfois plus de 20 ans pour avoir accès à un logement social qui n'est, bien souvent, plus adapté à la situation familiale quand ils le reçoivent (naissances, départs des enfants, mariage, handicaps, ...). De plus, il y aurait à Bruxelles entre 17.000 et 26.400 logements inoccupés, selon une équipe de chercheurs ULB/VUB.

En Wallonie où il y a plus de 100 000 logements sociaux, les listes d'attente ne cessent également de s'allonger dans les différentes villes et communes. En effet, environ 40 000 ménages doivent attendre en moyenne 5 ans pour obtenir leur logement.

gezinssituatie op het moment dat ze die krijgen (geboortes, vertrek van kinderen, huwelijk, handicaps, ...). Bovendien zouden er, volgens een onderzoeksteam van de ULB/VUB, in Brussel tussen 17.000 en 26.400 woningen leegstaan.

In Wallonië, waar er meer dan 100.000 sociale woningen zijn, blijven de wachtlijsten in de verschillende steden en gemeenten ook steeds langer worden. Ongeveer 40.000 huishoudens moeten gemiddeld 5 jaar wachten op hun woning.



« J'avais fait la demande
(de logement social) pour mon fils pour raison
prioritaire car on vivait dans un appartement insalubre.
J'ai porté mon fils, on devait le porter moi et mon mari (...)
J'ai eu le courage d'entrer chez la responsable (de la société de
logement social). J'ai dit : "regardez mon fils comment il est !" !
Mon fils recevait de l'oxygène et se déplaçait en chaise roulante. (...)
Elle m'a répondu : "Vous savez madame, il y a des gens qui sont pires
que votre fils, ils sont dans des conditions pires que là où vous êtes..."
Je n'en revenais pas, mon fils était en train de mourir et tout ce qu'elle
a trouvé à me dire c'est qu'il y a pire que nous...

Mon fils est décédé aujourd'hui... C'était surtout pour lui
que j'avais fait la demande mais il est décédé...
Après j'ai abandonné... »

"Ik had een sociale woning
aangevraagd voor mijn zoon.
Dat was van prioritaair belang, omdat we in een
onbewoonbaar appartement leefden.
Ik heb mijn zoon ernaartoe gebracht, mijn man en ik moesten
hem dragen (...) Ik had de moed om naar de verantwoordelijke (van
de sociale huisvestingsmaatschappij) te gaan. Ik zei: "Kijk hoe mijn zoon
eruit ziet!". Mijn zoon kreeg zuurstof en zat in een rolstoel. (...)
Ze antwoordde: "Weet u, mevrouw, er zijn mensen die er slechter aan toe zijn
dan uw zoon en nog in slechtere omstandigheden leven dan jullie..."
Ik kon het niet geloven, mijn zoon was aan het sterven en alles wat ze kon
zeggen was dat er nog mensen erger aan toe waren dan wij..."

Nu is mijn zoon overleden... Het was vooral voor hem dat
ik de aanvraag had gedaan, maar hij is gestorven...
Daarna heb ik het opgegeven..."

« Dans les administrations belges, il est interdit aux employés de parler une autre langue que le français ou le néerlandais. Même si certains employés parlent notre langue, ils ne peuvent pas l'utiliser aux guichets. Nous demandons souvent de l'aide à un formateur, un interprète, un ami bilingue ou parfois à nos enfants scolarisés. C'est délicat, car les questions sont parfois personnelles et intimes et que nous ne trouvons pas toujours une personne disponible pour nous aider. C'est pareil pour la banque, le CPAS, l'hôpital, la poste. Pour tous ces services, c'est compliqué pour nous de communiquer. »

"Bij de Belgische overheidsdiensten mogen medewerkers enkel Nederlands of Frans spreken. Ook al spreken sommige ambtenaren onze taal, ze mogen deze niet gebruiken aan het loket. We vragen vaak hulp aan een opleider, een tolk, een tweetalige vriend of soms aan onze schoolgaande kinderen. Het ligt gevoelig, omdat het soms om persoonlijke en intieme zaken gaat en we niet altijd iemand kunnen vinden om ons te helpen. Hetzelfde geldt voor de bank, het OCMW, het ziekenhuis en het postkantoor. Bij al deze diensten is het voor ons moeilijk om te communiceren."



EN BELGIQUE

ACCÈS AUX LOGEMENTS SOCIAUX. QUI A PRIORITÉ SUR QUI ? ALLEZ COMPRENDRE...

POINTS DE PRIORITÉ

Ce classement se fait en calculant les points de priorité. Ces points vous sont attribués par l'organisme en charge du système de logements sociaux de votre région. Ils sont calculés selon votre solution de logement actuelle, mais également en fonction de votre situation familiale. Vous gagnez aussi 1 point de priorité par année d'attente, jusqu'à un maximum de 6 points.

IN BELGIË

TOEGANG TOT SOCIALE WONINGEN. WIE HEEFT VOORRANG OP WIE? NIET TE GELOVEN...

PRIORITEITSPUNTEN

In België worden sociale woningen toegewezen volgens een bepaalde rangorde. De rangorde wordt bepaald door de berekening van de punten waarmee het gezin bepaalde prioriteiten krijgt. Deze punten worden toegekend door de organisatie die verantwoordelijk is voor het sociale huisvestingssysteem in uw regio. Ze worden berekend op basis van uw gezinssituatie en uw woonomstandigheden op het moment van de aanvraag.

Je krijgt ook 1 prioriteitspunt per jaar wachttijd, met een maximum van 6 punten.

OPGELET

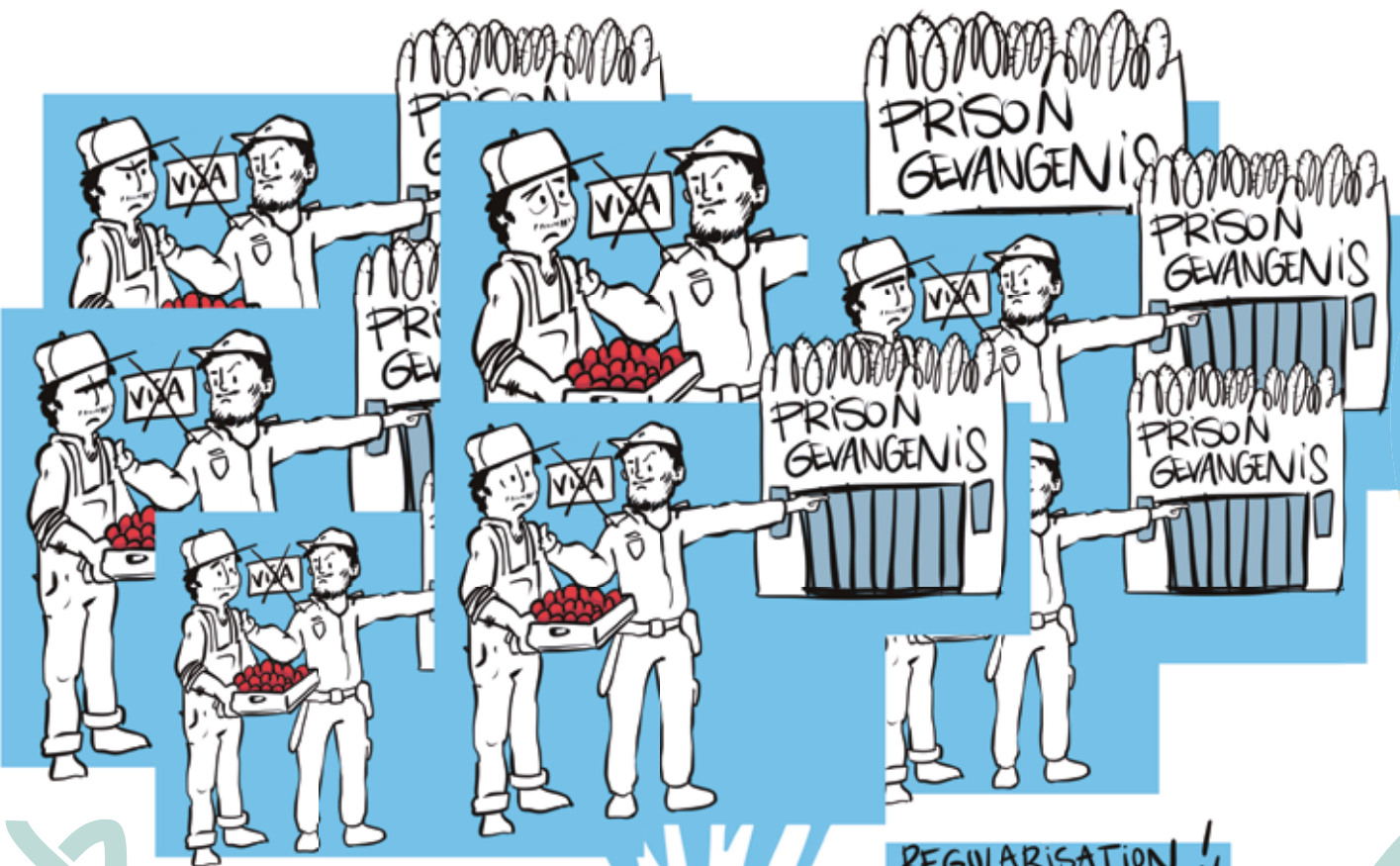
Binnen eenzelfde categorie kan je geen punten cumuleren. Als er bijvoorbeeld een gezinslid gehandicapt is en een ander lid arbeidsongeschikt is door een arbeidsongeval, krijg je geen 6 punten maar slechts 3 punten, omdat beide criteria tot dezelfde categorie behoren.

ATTENTION

Vous ne pouvez pas cumuler des points de la même catégorie. Par exemple : vous cumulez un membre de votre ménage qui est handicapé et un autre ne pouvant plus travailler à cause d'un accident de travail. Vous ne gagnez alors pas 6 points, mais uniquement 3, puisque les deux critères appartiennent à la même catégorie.



© Valérie Duart



« Je suis venu illégalement en Belgique en 1987 pour trouver du travail. J'avais 18 ans. J'ai rapidement trouvé des petits boulots au noir. Sur mon lieu de travail, je me suis fait contrôler sept fois, ce qui m'a valu sept séjours en prison. Mais paradoxalement, ces séjours en prison m'ont servi : "En 2000, les sans-papiers qui pouvaient prouver leur présence sur le territoire belge depuis plus de 5 ans étaient régularisés. Une assistante sociale du CPAS m'a aidé à monter mon dossier. **Mes passages en prison constituaient la preuve de ma présence sur le territoire.** J'ai été régularisé, j'avais alors 31 ans, je pouvais enfin me projeter dans l'avenir. »

"In 1987 kwam ik illegaal naar België om werk te zoeken. Ik was 18 jaar. Vrij snel kon ik hier en daar wat in het zwart werken. Ik heb zeven keer controle gekregen op het werk, waardoor ik zeven keer in de gevangenis ben terechtgekomen. Maar paradoxaal genoeg is het verblijf in de gevangenis me goed van pas gekomen: in 2000 werden sans-papiers die konden bewijzen dat ze meer dan vijf jaar op Belgisch grondgebied verbleven, geregulariseerd. Een maatschappelijk werkster van het OCMW heeft me geholpen om mijn dossier samen te stellen. **Mijn verblijf in de gevangenis was het bewijs van mijn aanwezigheid op het grondgebied.** Ik werd geregulariseerd, ik was toen 31 jaar en kon eindelijk plannen maken voor de toekomst."



EN BELGIQUE

L'AUDITION PERSONNELLE

L'audition personnelle est, pour le demandeur enregistré, le rendez-vous le plus important dans sa procédure pour obtenir ses papiers. C'est la raison pour laquelle les organisations d'aide, proposent une assistance-conseil en vue de la préparation de l'entretien.*

Le droit d'être entendu est un droit fondamental, valant pour toute personne, indépendamment de sa nationalité ou de la légalité de son séjour.
(...) Il vise à permettre à l'étranger de faire valoir ses arguments auprès de l'Office des étrangers, avant la prise d'une décision qui affecterait de manière défavorable ses intérêts. L'étranger peut en effet, dans toute une série de cas prévus par la loi, se voir remettre une décision adoptée par l'Office des étrangers, qu'il s'agisse d'une décision de refus de séjour, un ordre de quitter le territoire, (...) etc. Ces décisions peuvent intervenir après un temps plus ou moins long de l'étranger sur le territoire belge.**

IN BELGIË

PERSOONLIJK ONDERHOUD

De persoonlijke onderhoud is voor de geregistreerde aanvrager de belangrijkste afspraak in zijn procedure om zijn papieren te krijgen. Daarom bieden hulporganisaties begeleiding aan ter voorbereiding van het gesprek.*

Het recht om gehoord te worden is een fundamenteel recht dat voor iedereen geldt, ongeacht zijn nationaliteit of de legaliteit van zijn verblijf. (...) Het heeft als doel de vreemdeling in staat te stellen zijn argumenten naar voren te brengen bij de Dienst Vreemdelingenzaken, vóór het nemen van een beslissing die zijn belangen nadelig zou beïnvloeden. De vreemdeling kan namelijk, in een aantal gevallen zoals voorzien in de wet, een beslissing ontvangen die is genomen door de Dienst Vreemdelingenzaken, hetzij een beslissing tot weigering van verblijf, een bevel om het grondgebied te verlaten, (...) enz. Deze beslissingen kunnen optreden na een kortere of langere periode van verblijf van de vreemdeling in België.**

« Je me retrouve face à cet homme de 55 ans. Je suis bénévole, je vais vous aider dans votre dossier de régularisation. Il arrive avec un sac plastique où sont regroupées toutes ses chances. Quelques documents qui ont vécu la peur, le voyage et qui viennent s'échouer sur ce petit bureau. Avez-vous des preuves Monsieur ? On veut des documents, des attestations, des témoignages, des certificats, des contrats. On n'en a rien à foutre de vos fragments d'histoire qui transpercent la gorge quand vous nous les racontez, on n'en a rien à foutre de vos cernes, de vos corps mutilés, cabossés, de vos regards où se lit l'horreur. Comprenez Monsieur, ici on est en Occident et on vous prie de laisser derrière vous vos affects, vos pleurs, et même vos espoirs. Soyez rationnels. Pourquoi êtes-vous venus en Belgique ? Travaillez-vous, Monsieur ? Comment ça, au noir ? Sans preuve ! C'est pourtant simple : pour avoir des papiers il faut un travail et pour avoir un travail, il faut des papiers.

Ce monsieur devant moi porte une chemise repassée. C'est ce geste, de la part de cet homme dont on a retiré toute dignité, qui me donne envie de chialer. Cet homme a mis sa vie en danger durant plus de 60 jours, il vit au milieu des 250 autres personnes dans cette église, sans intimité, sans confort et il se présente devant moi en une chemise impeccable. Repassée.

Je me vois lui arracher son passé, sa vie, à coup de questions. Marié ? Raison du départ du pays ? Allez-y, crachez-moi votre histoire, dans ce petit local exigü, devant une parfaite inconnue. Parlez-moi de vos malheurs, mais seulement si vous avez des preuves. Est-ce que l'un de nous deux croit vraiment en ce que nous faisons ? »



Travail ?
Amis ?
Vrienden !
Werk !
Preuves !
Certificats !
Attestations !
Sport ?



„Ik zit tegenover deze 55-jarige man. Ik ben vrijwilligster, ik zal u helpen met uw regularisatiedossier. Hij heeft een plastic zak bij met daarin al zijn kansen. Enkele documenten die de angst, de reis hebben doorstaan en hier nu op dit bureau liggen. Heeft u enig bewijs, meneer? We willen documenten, attesten, getuigenissen, diploma's, contracten. We kunnen niets met uw aangrijpende verhalen, noch met de kringen rond uw ogen, uw verminkt of gehavend lichaam, de horror die in uw ogen is te lezen. Begrijpt u, meneer, dit is het Westen en we vragen u om uw emoties, uw tranen en zelfs uw hoop te laten varen. Wees rationeel. Waarom bent u naar België gekomen? Werkt u meneer? Hoe bedoelt u, in het zwart? Zonder bewijs! Het is nochtans eenvoudig: om papieren te krijgen moet u werken en om werk te hebben heeft u papieren nodig. **Deze meneer voor me draagt een gestreken overhemd. Het is dat gebaar van deze man, van wie alle waardigheid is ontnomen, dat me doet huilen.** Deze man heeft meer dan 60 dagen zijn leven op het spel gezet, hij leeft tussen 250 andere mensen in deze kerk, zonder privacy, zonder comfort en hij verschijnt hier voor mij in een netjes gestreken overhemd. Ik ontfoetsel hem zijn verleden, zijn leven met vragen. Gehuwd? Reden van vertrek uit uw land? Vooruit maar, spuw uw verhaal er maar uit in dit piepkleine lokaaltje voor een volslagen vreemde. Vertel mij over de ellende die u hebt meegemaakt, maar enkel als u er bewijzen van hebt. Geloof een van ons twee echt in wat we aan het doen zijn? ”

J S O A I V G E V S



« Quand je suis arrivée en Belgique, c'était le noir dans ma tête, comme si j'étais tombée dans un puits. Après quelques années, je me suis habituée à vivre ici (...). J'avais un calcul fixe dans ma tête : immigration + intégration = assimilation.

Quand j'ai commencé la formation (...), j'ai vu que ce n'était pas du tout comme je pensais. J'ai vu que je suis plus riche. J'ai deux cultures, deux langues. Une vision plus large. Les enfants sont plus riches culturellement.

Il faut savoir la différence entre assimilation et intégration sinon on pense n'importe comment :

Assimilation = perdre sa culture sa langue d'origine, se fondre.

Intégration = on garde sa culture sa langue d'origine, on s'ouvre à la culture des autres, on n'est pas renfermé sur soi-même, on s'adapte au niveau social. »

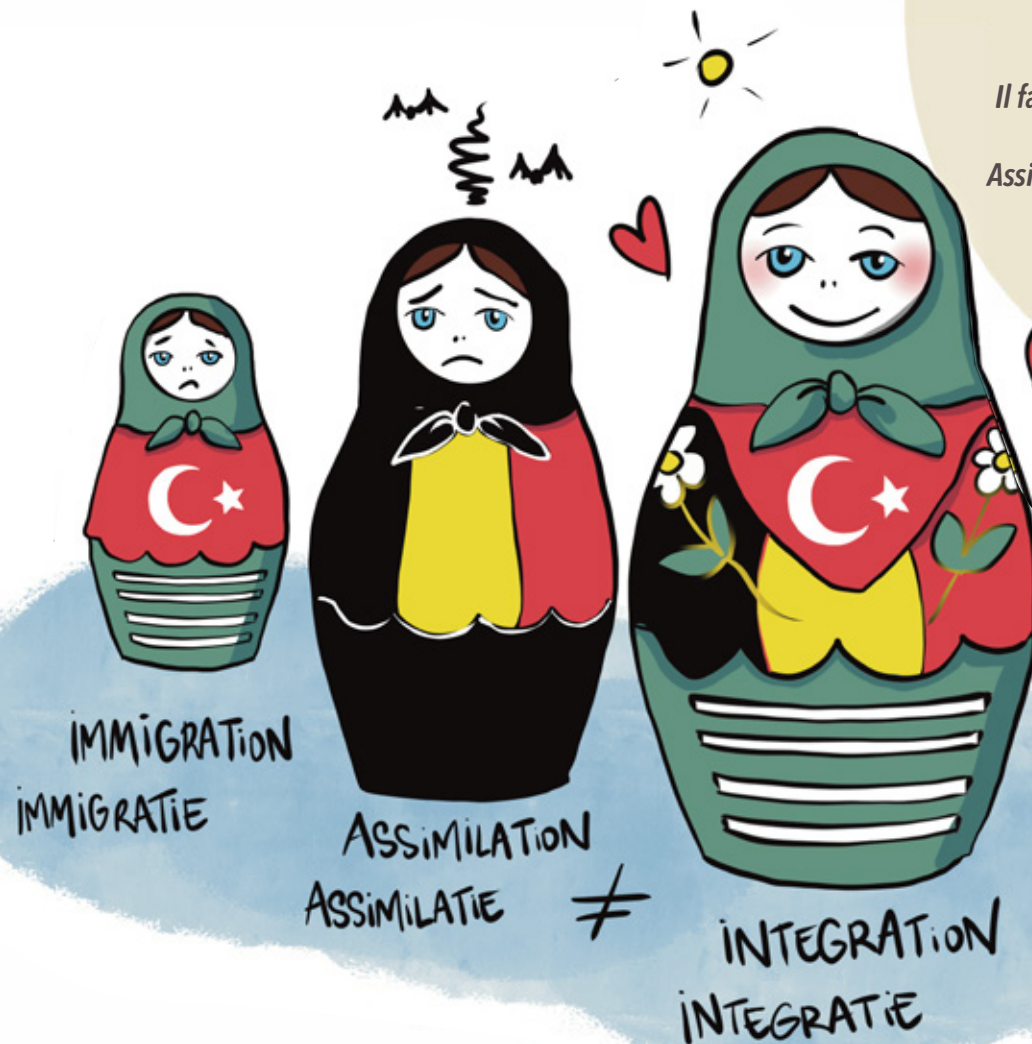
« Toen ik in België aankwam, was het donker in mijn hoofd, alsof ik in een put was gevallen. Na enkele jaren raakte ik gewend aan het leven hier (...). Er stond een formule in mijn geheugen gegrift: immigratie + integratie = assimilatie.

Toen ik aan de opleiding begon (...), kwam ik tot de vaststelling dat het helemaal niet zo was als ik dacht. Ik besepte dat het me rijker maakte. Ik heb twee culturen, twee talen. Een bredere visie. Op cultureel gebied zijn de kinderen rijker.

Je moet het verschil kennen tussen assimilatie en integratie, anders denk je maar wat:

Assimilatie = de cultuur en taal van herkomst verliezen, zich aanpassen.

Integratie = de cultuur en taal van herkomst behouden en zich openstellen voor de cultuur van de anderen, niet in zichzelf gekeerd zijn, zich aanpassen aan de maatschappelijke situatie. »



3. PRAKTISCHE INFO

Tentoonstelling *Beldavia.* *Jouw nieuwe thuishaven*

La Fonderie – Brussels Museum voor Arbeid en Industrie
Ransfortstraat 27
1080 Sint-Jans-Molenbeek

16 oktober 2025 tot 28 juni 2026

BEREIKBAARHEID

Metro: Lijnen 1 of 5 -Station Graaf van Vlaanderen

Tram : Lijn 51 Halte Graaf van Vlaanderen//Lijn 82 – Halte Driehoek

Bus : Lijn 89 – Halte Driehoek

BOEKING EN TARIEVEN

- ▶ Vragen voor reservatie gebeuren op reservation@lafonderie.be
- ▶ € 6 per leerling
- ▶ Gratis voor de begeleiders/sters

ORGANISATIE VAN HET BEZOEK

- ▶ Dinsdag tot zondag: 10.00 - 17.00 uur (laatste toegang om 15.30 uur)
- ▶ Het traject gebeurt autonoom, per groep van 4 tot 5 leerlingen
- ▶ Om de 5 minuten kan er een nieuwe groep starten
- ▶ Het experiment duurt ongeveer 90 minuten
- ▶ Er wordt aanbevolen 2 tot 3 volwassen begeleiders/sters per groep van 24 leerlingen te voorzien

CONTACT EN INFORMATIE

- ▶ reservation@lafonderie.be
- ▶ 02 410 99 50
- ▶ lafonderie.be > expositions
- ▶ beldavia.be



FICHE D'ÉCLAIRCISSEMENT

GUICHET PIEUVRE
ADMINISTRATION ROYALE
SERVICE D'ENREGISTREMENT
Z3 Artère Ekoûm II de Beldavie
Quartier de Beaux rivages

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT VS (Traduction en français)

1) Quelle est votre matronyme ?

(Le matronyme est le nom de famille du côté de votre mère)

2) Quel est votre prénom consacré ?

(C'est la façon dont on vous appelle le plus couramment dans la vie de tous les jours. Il peut donc s'agir de de votre vrai prénom mais aussi d'un surnom ou d'un pseudonyme)

3) Veuillez indiquer votre numéro de référencement en tant qu'être vivant sur notre royaume ?

(Il s'agit du numéro sur votre ACCESS CARD, entouré ci-dessous. Attention, ce numéro est à écrire exclusivement en beldavien)

4) Quel est votre situation matriarcale ? (Entourez la bonne réponse)

- En attente d'unionage (célibataire)
- Unioné.e (marié.e)
- Soudé.e (marié.e depuis au moins 10 ans)
- Inséparable (marié.e depuis au moins 20 ans)
- Dépeuplé.e (veuf.ve)
- Désunioné.e (divorcé.e : très rare en Beldavie)



5) Avez-vous de petits hippocampes à instruire dans votre lieu de vivance ? Si oui combien ?
(Avez-vous des enfants à charge et combien ?)

6) Combien de petits hippocampes avez-vous l'intention de procréer afin qu'ils servent avec courage et sans vergogne notre très chère reine Pollück de Beldavie ?

(Combien d'enfants comptez-vous avoir ? Prenez bien le temps de répondre à cette question, l'administration beldavienne n'aime pas avoir de surprises à ce niveau)

7) À 12 Calcal près, quelle quantité de poissons avez-vous pêché à la dernière fête de l'alevin ?

(Un Calcal équivaut à environ 100 grammes. Si vous n'avez participé à aucune fête de l'alevin, dessinez un poisson)

TEST DE BELDAVIEN



Test de niveau 1 : Base

L'obtention de ce test permet à toute personne d'effectuer elle-même toute démarche dans les administrations beldaviennes :

1) Écrivez le nombre 375 en Beldavien :

.....

2) Veuillez écrire en beldavien les 2 couleurs du drapeau européen :

.....

3) Veuillez écrire en beldavien l'organe qui permet de parler le beldavien :

.....

4) Phonétiquement, comment dit-on merci en beldavien ?

.....

5) Quel geste doit-on effectuer lorsqu'on se dit au revoir en Beldavie ?

.....

6) À combien équivaut un euro en chérchère ?

.....

7) Quel emblème de la Beldavie est présent sur notre drapeau ?

.....

8) Quel animal, symbole de la création du royaume de Beldavie, est érigé à travers une colossale statue en haut d'une butte ?

.....

Fiche d'éclaircissement (jeu linguistique)

Test beldavien (formulaire administratif fictif)